

## THỎA THUẬN NGUYÊN TẮC THUÊ VĂN PHÒNG

Bản THỎA THUẬN này được lập vào ngày 01 tháng 12 năm 2010 tại TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam, giữa:

### 1. CHỦ ĐẦU TƯ

Họ tên: **MANOJ NANU SOMAN**  
Giới tính: Nam  
Ngày sinh: 29/5/1975  
Quốc tịch: Ấn Độ  
Hộ chiếu số: Z 1718856, cấp ngày 4/6/2008, tại Abidjan, Bờ Biển Ngà  
Nơi đăng ký thường trú : Js Nivas, Mukhathala Po, Kollam, Kerala, Ấn Độ  
Chỗ ở hiện nay : Js Nivas, Mukhathala Po, Kollam, Kerala, Ấn Độ

(Sau đây gọi là "**Bên thuê**")

### 2. BÊN CHO THUÊ

Tên công ty: **CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH**  
Chứng nhận thành lập số: 0302681806, do Sở kế hoạch & Đầu tư Tp. Hồ Chí Minh cấp ngày 29/7/2002, sửa đổi lần thứ 6 ngày 28/02/2011  
Đại diện bởi: Bùi Thị Mộng Diệp  
Chức vụ: Giám đốc

Là tổ chức sở hữu/ sử dụng hợp pháp văn phòng tại địa chỉ 301, lầu 3, 11L-12L khu dân cư Miếu Nổi, phường 3, quận Bình Thạnh, Tp. Hồ Chí Minh ("**Văn phòng**").

(Sau đây gọi là "**Bên cho thuê**").

### XÉT RÀNG:

- CÔNG TY CỔ PHẦN TƯ VẤN VÀ ĐẦU TƯ ĐĂNG MINH** là tổ chức sở hữu/ sử dụng hợp pháp của Văn phòng.
- Bên thuê dự định xin cấp Giấy chứng nhận Đầu Tư thành lập **Công ty TNHH KOHINOOR Sài Gòn**, một công ty 100% vốn nước ngoài được thành lập tại TP. Hồ Chí Minh, Việt Nam (sau đây gọi là "**Công ty**"), mong muốn sử dụng Văn phòng làm trụ sở Công ty.

### VÌ VẬY CÁC BÊN NHẤT TRÍ VỀ CÁC ĐIỀU KHOẢN SAU:

- Sau ngày được cơ quan có thẩm quyền tại Việt Nam cấp Giấy chứng nhận Đầu tư, Công ty sẽ sử dụng Văn phòng làm trụ sở của mình.
- Công Ty và Bên cho thuê sẽ ký kết Hợp Đồng Thuê chính thức với với những điều kiện và khoản cơ bản sau (i) thời hạn thuê: 02 năm kể từ 01/12/2010; (ii) diện tích thuê: 36m<sup>2</sup>, và (iii) giá thuê: 468 Đô la Mỹ/tháng, theo đó Công ty sẽ sử dụng làm trụ sở ngay sau khi cấp Giấy chứng nhận Đầu tư.
- Thỏa Thuận này được lập thành 3 bản bằng Tiếng Anh và Tiếng Việt có giá trị tương đương nhau. Mỗi bên giữ một bản, bản còn lại sẽ được nộp lên cơ quan có thẩm quyền cho mục đích cấp Giấy chứng nhận Đầu tư.
- Thỏa Thuận này có hiệu lực kể từ ngày ký và tiếp tục giữ nguyên hiệu lực trừ khi có một Hợp Đồng Thuê chính thức được ký giữa Công ty và Bên cho thuê về việc sử dụng Văn phòng.



Thoả Thuận này được ký bởi các Bên vào ngày đã nêu ở phần đầu.

Bên thuê



**MANOJ NANU SOMAN**

